

## 開場時間

平日 午前10時～午後5時(入場は4時30分まで)  
土・日・祝日 午前10時～午後5時30分(入場は5時まで)  
休館日 月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、12月28日～1月4日

## 観覧料

企画展：展覧会ごとに異なります／特集展示：無料

※身体障がい者手帳または愛の手帳(療育手帳)、精神障がい者保健福祉手帳をご提示の方と付き添いの方1名は半額です。※中学生以下は無料です。※各企画展の初日、開館記念日(4/19)、文化の日(11/3)は無料です。※シルバーデー(65歳以上無料日)は有料企画展会期中の毎月第4水曜日(2024年度中は4/24、6/26、7/24、8/28、9/25、10/23、11/27、3/26)です。※20名以上の団体は、団体料金が適用されます。

## 施設のご案内

### ●版画工房・アトリエ

版画の実技講座や子ども向けの講座などを行なっています。



### ●ビデオコーナー

「版画の技法」「版画家紹介」等のビデオを放映しています。

### ●ハイビジョン・ギャラリー

収蔵作品により構成した32番組をご覧くださいませ。

### ●ミュージアムショップ

展覧会図録、オリジナルグッズなどを販売しています。



### ●喫茶けやき

コーヒー、軽食の他企画展とのコラボメニューなどを提供しています。

○作品の熟覧をご希望の方は特別観覧制度をご利用下さい。  
利用可能日は水曜日の午後と土曜日の午後(要予約/有料)

## Hours/Days closed

### ●Hours

Tuesdays-Fridays 10:00 a.m.-5:00 p.m.  
Saturdays, Sundays, National Holidays 10:00 a.m.-5:30 p.m.  
(Last admission 30 minutes before closing)

### ●Days closed

Mondays (Open if it is a national holiday, and the following Tuesday will be closed), December 28-January 4

## Admission

- ・Admission fee may differ according to exhibitions.
- ・Collection Room is free of charge.
- ・Free for junior high school students and under.
- ・Free admission on anniversary day of museum opened (April 19), Culture Day (November 3), and every first day of the Special Exhibition.
- ・Silver Day (free admission day for visitors over 65 years of age) Every fourth Wednesdays of month (April 24, June 26, July 24, August 28, September 25, October 23, November 27, March 26)
- ・Discounts for groups of 20 or more.

## Facility Information

### ●Print Studio and Atelier

Various types of printmaking courses and workshops for children are available.

### ●Video Section

You can enjoy videos about the artists and techniques of printmaking artists.

### ●HDTV Gallery

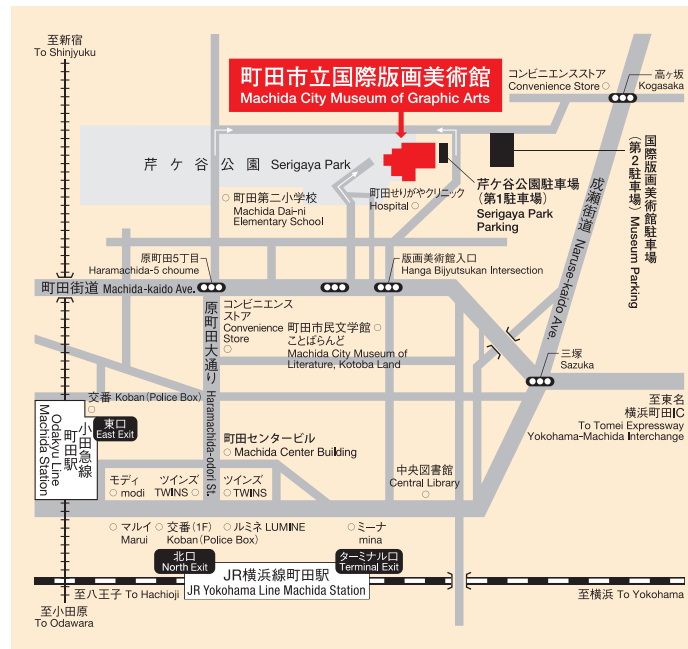
32 video programs out of our collections are available for visitors.

### ●Museum Shop

We offer exhibition catalogues and original products.

### ●Kissa Keyaki (Museum Café)

Light meals, coffee and cakes are served.



- ・小田急線・JR横浜線町田駅より徒歩15分  
ご来館に際しましては、公共交通機関をご利用ください。
- ・町田駅周辺から美術館までの無料送迎バスの運行日、バス乗り場、時刻表等の詳細はホームページをご覧ください。
- ・15-minute walk from Machida Station (Odakyu-line or JR Yokohama-line)

## 町田市立国際版画美術館 MACHIDA CITY MUSEUM OF GRAPHIC ARTS

〒194-0013 東京都町田市原町田4-28-1  
TEL 042-726-2771  
4-28-1 Haramachida, Machida-shi, Tokyo, 194-0013



美術館ホームページ  
WEB Site

ホームページ：https://hanga-museum.jp/  
お問い合わせ(町田市役所代表電話)：042-722-3111

X @machida\_hanbi

表紙図版：マン・レイ『回転扉』より《長距離》1926年 当館蔵  
Cover: Man Ray, Long Distance, from *Revolving Doors*  
© MAN RAY 2015 TRUST / ADAGP, Paris & JASPAR, Tokyo, 2024 G3473

この冊子は30,000部作成し、1部あたりの単価は13円です。(職員人件費を含みます)



## 町田市立国際版画美術館

MACHIDA CITY MUSEUM  
OF GRAPHIC ARTS

# EXHIBITION SCHEDULE

# 展覧会 スケジュール



# 2024

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

■3月16日(土)-5月19日(日) 一般：900(700)円 大・高生：450(350)円  
Mar.16.Sat. — May.19.Sun. 中学生以下は無料

## 版画の青春 小野忠重と版画運動

The Youth of Print Art  
— ONO Tadashige and a Movement of Print Art

昭和期に活躍した版画家であり版画史研究者でもあった小野忠重(1909-1990)を中心に1932年に結成されたグループ「新版画集団」、そしてその発展的グループとして1937年に結成され、戦後1950年代まで活動が続いた「造型版画協会」、これら2つの集団の版画運動の歴史的、美術史的意義を検証する展覧会です。



小野忠重《ジャズを廻る人々》1934年  
Ono Tadashige, People Around Jazz, 1934

We will introduce a movement of Print Art: the Shinhanga Shudan in 1932 and Zokei Hanga Kyokai in 1937, which were formed around Ono Tadashige, who was a print artist and a historian of print art during the Showa era.

シルバーデー(3/27、4/24)に無料送迎バス運行

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

■6月1日(土)-9月1日(日) 一般：800(600)円 大・高生：400(300)円  
Jun.1.Sat. — Sep.1.Sun. 中学生以下は無料

## 幻想のフラヌール—版画家たちの夢・現・幻

## Visionary Flâneurs: The Dreams, Realities, and Visions of Artists

ときに鏡にたとえられる版画は、作者の夢想と見る者の願望を如実に写しだします。紙面の不可思議なモチーフやフォルムは私たちの想像力を否応なく刺激し、版画家たちの手業と精神は見慣れた現実をも幻想の世界に変容させようのです。本展では日本の現代作家を中心に、彼ら・彼女らを独自の世界を彷徨う「フラヌール(遊歩者)」に見立て、その作品の魅力を紹介します。



多賀新《三界》1977年  
Taga Shin, Three Temporal World, 1977

This exhibition will explore the visionary world of artists as flâneurs. Printed images as mirrors can reflect the dreams of artists and the desires of viewers. Their mysterious motifs and forms on paper inevitably stimulate our imagination, and moreover, the hands / spirits of artists can metamorphose realities into visions.

シルバーデー(6/26、7/24、8/28)のみ無料送迎バス運行

展覧会の名称、日程、内容等は変更される場合があります。 Exhibition's titles, schedules and contents are subject to change.

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

■9月14日(土)-12月1日(日) 一般：800(600)円 大・高生400(300)円  
Sep.14.Sat. — Dec.1.Sun. 中学生以下は無料

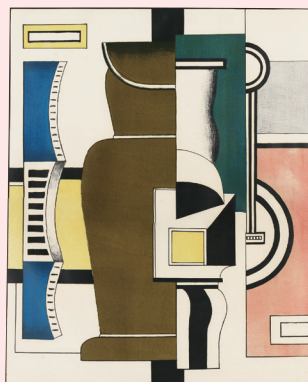
## 両大戦間のモダニズム：1918-1939

## 煌めきと戸惑いの時代

Modernism in Print 1918-1939:  
Exhilaration & Confusion in the Interwar Period

2つの世界大戦の狭間にあたる1920-30年代の版画に着目する展覧会。キュビズムやアール・デコの挿絵本、ドイツ表現主義の木版画、ロシアの絵本、シュルレアリスムの実験的な銅版画等を展示し、人々の期待と不安が入り混じったモダニズムの時代の版画を概観します。あわせて第一次世界大戦(1914-1918)を経験した作家が平和への祈りを込めた版画や、第二次世界大戦(1939-1945)の戦禍を逃れて渡米した「亡命芸術家」の作品など、現代的な意味を持つ作品も紹介します。

An exhibition focusing on prints in Europe during the 1920s-30s. We will showcase a wide range of prints from our collection, including illustrated books by Cubists and Art Déco artists, woodcut prints by German Expressionists, etc. Additionally, the exhibition will introduce artists who experienced World War I (1914-1918) and conveyed their prayers for peace, as well as works by “Artists in Exile” during World War II (1939-1945).



フェルナン・レジェ《花瓶》1927年  
Fernand Léger, The Vase, 1927

シルバーデー(9/25、10/23、11/27)のみ無料送迎バス運行

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

2025年  
■1月5日(日)-2月16日(日)  
Jan.5.Sun. 2025 — Feb.16.Sun.

## 新収蔵作品展

Present for You:  
New Acquisitions 2023-2024

入場無料  
FREE ADMISSION

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

## 第38回 町田市公立小中学校作品展

## The 38th Exhibition of Machida City Elementary and Junior High School Students

2025年  
■1月10日(金)-1月19日(日)  
中学校美術作品展  
Jan.10.Fri. 2025 — Jan.19.Sun.  
Junior High School: Art

■1月24日(金)-2月2日(日)  
小学校図画作品展  
Jan.24.Fri. — Feb.2.Sun.  
Elementary School: Art and Handicrafts

■2月7日(金)-2月16日(日)  
小学校書写展  
Feb.7.Fri. — Feb.16.Sun.  
Elementary School:  
Penmanship and Calligraphy

## 企画展示室 SPECIAL EXHIBITION ROOM

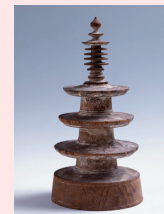
2025年  
■3月20日(木・祝)-6月15日(日) 一般：800(600)円 大・高生400(300)円  
Mar.20.Thu. — Jun.15.Sun. 中学生以下は無料

## 日本の版画史(仮)

## History of Japanese Prints (tentative)

当館は開館以来、古今東西の版画の収蔵し、日本の版画に関しては国内有数のコレクションを形成しています。本展覧会では奈良時代から現代までの版画を文化交流の切り口から展示し、当館の名品をお楽しみいただけます。

Our museum houses prints from various ages and cultures, and has one of the largest collections of Japanese prints in Japan. This exhibition presents prints from the Nara era to the present day from the perspective of cultural exchange, shows visitors to enjoy the museum's masterpieces.



《百万塔》  
Hyakumantō (One Million Pagodas)



《無垢浄光大陀羅尼経(自心印陀羅尼経)》  
いずれも奈良時代  
Muku Jōkō Daidarani-kyō (printed Buddhist scripture  
contained in the Hyakumantō) Nara era

シルバーデーのみ無料送迎バス運行予定

## 【特集展示】 入場無料 - FREE ADMISSION -

## 常設展示室 COLLECTION ROOM

■3月13日(水)-5月26日(日) Mar.13.Wed. — May.26.Sun.

日本のグラフィック・デザイナーと版画  
Japanese Graphic Designers and Prints

永井一正(1929年生まれ)、横尾忠則(1936年生まれ)、和田誠(1936-2019)ら日本を代表するグラフィック・デザイナーの版画を紹介します。  
Prints by Japanese famous graphic designers; Nagai Kazumasa(born in 1929), Yokoo Tadanori (born in 1936), Wada Makoto (1936-2019), etc.

■5月29日(水)-9月1日(日) May.29.Wed. — Sep.1.Sun.

飯田善國の版画と《彫刻噴水・シーソー》  
Iida Yoshikuni's prints and “Sculpture Fountain: Seesaw”

彫刻家・飯田善國(1923-2006)の版画の世界と、芹ヶ谷公園に設置された飯田による野外彫刻「彫刻噴水・シーソー」の魅力を紹介します。  
Introducing the world of prints by sculptor Iida Yoshikuni (1923-2006) and Iida's outdoor sculpture “Sculpture Fountain: Seesaw” located in Serigaya Park.

■9月4日(水)-12月1日(日) Sep.4.Wed. — Dec.1.Sun. 展示替えあり

明治時代の歴史物語—月岡芳年を中心に  
The Histories Depicted in Meiji Ukiyo-e

月岡芳年(1839-92)の作品を中心に、明治の浮世絵に描かれた歴史物語を紐解きます。Mainly focusing on Tsukioka Yoshitoshi's works, we will explore the histories depicted in Ukiyo-e prints of the Meiji era.

■2025年1月5日(日)-3月9日(日) Jan.5.Sun. 2025 — Mar.9.Sun.

『月映』とその時代—1910年代日本の創作版画  
“Tsukuhae” and its Era: Japanese Creative Prints in 1910s

恩地孝四郎、田中恭吉、藤森静雄の3人が発行した版画誌『月映』とその時代の創作版画を展示します。  
We will exhibit the print magazine “Tsukuhae” published by Onchi Koshiro, Tanaka Kyokichi, and Fujimori Shizuo, as well as creative prints from that era.

掲載作品はすべて当館所蔵品です。 All printed works are in the collection of our museum.